

Return Bids to :

Retourner Les Soumissions à :

Ressources naturelles Canada

Attention: Valerie Holmes

Courriel: valerie.holmes@canada.ca

Demande d'offre à commandes

Canada, as represented by the Minister of Natural Resources Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the client identified herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Ressources naturelles Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom de client identifié ci-après

Comments – Commentaires

Compte tenu des contraintes actuelles sur les réseaux de RNCAN, le système de courrier électronique a une limite de 1 Go par message reçu et une limite de 20 Go par conversation. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante par téléphone au 613-864-8017 pour confirmer la réception de leur soumission. RNCAN encourage les soumissionnaires à soumettre toutes les soumissions plus tôt que l'heure de clôture afin d'assurer un délai suffisant pour les recevoir dans le serveur de RNCAN.

Issuing Office – Bureau de distribution

Services liés aux finances et à l'approvisionnement
Ressources naturelles Canada
580 rue Booth, 5ième étage
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

Title – Sujet	
Formation en relations avec les médias	
Solicitation No. – No de l'invitation NRCan-5000057883	Date 14 avril 2021
Client Reference No. - N° de reference du client 5000057883	
Requisition Reference No. - N° de la demande 164704	
Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 02:00 PM HAE on – le 25 mai 2021	
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: Valerie Holmes Valerie.holmes@canada.ca	Buyer ID – Id de l'acheteur AB4
Telephone No. – No de telephone 613-864-8017	Fax No. – No. de Fax
Security – Sécurité Cette d'offre à commandes n'est pas une exigence de sécurité	
<i>If marked "X" please see the box to the left</i> <i>S'il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boîte à la gauche</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Acknowledgement copy required Accusé de réception requis
Destination – of Goods, Services and Construction: Destination – des biens, services et construction: Natural Resources Canada 580 rue Booth Ottawa, Ontario K1A 0E4	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
No. de téléphone: _____ No. de télécopieur: _____ Courriel: _____	
Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



Tables des matières

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	4
1. Introduction	4
2. Sommaire	4
1.2.1 Les revendications territoriales globales (ERTG)	5
1.2.2 Accords commerciaux applicables	5
1.3 Exigences relatives à la sécurité.....	5
1.4 Compte rendu	5
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS à L’INTENTION DES OFFRANTS.....	6
2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées	6
2.2 Présentation des offres	6
2.3 Ancien fonctionnaire	7
2.4 Demandes de renseignements – demande d’offres à commandes	8
2.5 Lois applicables	9
2.6 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours	9
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....	10
3.1 Instructions pour la préparation des offres.....	10
3.1.1 Fluctuation du taux de change	11
PARTIE 4 – PROCÉDURES D’ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION.....	12
4.1 Procédures d’évaluation.....	12
4.1.1 Évaluation technique.....	12
4.1.2 Évaluation financière.....	19
4.2 Base de Sélection	19
PARTIE 5 – CERTIFICATIONS.....	20
5.1 Attestations exigées avec l’offre	20
5.1.1 Dispositions relatives à l’intégrité – déclaration de condamnation à une infraction	20
5.2 Attestations préalables à l’émission d’une offre à commandes et renseignements supplémentaires.....	20
5.2.1 Dispositions relatives à l’intégrité – documentation exigée	20
5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l’équité en matière d’emploi – Attestations d’offre	20
5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l’émission d’une offre à commandes	21
PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES A LA SECURITE, EXIGENCES FINANCIERES ET D’ASSURANCES.....	24
6.1 Exigences relatives à la sécurité.....	24
6.2 Exigences en matière d’assurance.....	24
partie 7 – OFFRE A COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT	25
A. OFFRE À COMMANDES	25
1. Offre	25
2. Exigences relatives à la sécurité.....	25
3. Clauses et conditions uniformisées	25
3.1 Conditions générales	25
3.2 Rapports d’utilisation périodique : Offre à commandes.....	26
4. Durée de l’offre à commandes	26
4.1 Période de l’offre à commandes	26
4.2 Prolongation de l’offre à commandes.....	26
4.3 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)	27
5. Responsables.....	27
5.1 Responsables de l’offre à commandes	27
5.2 Chargé de projet	27



5.3	Représentant de l'offrant	27
6.	Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires (s'appliquable)	27
7.	Utilisateurs désignés.....	28
8.	Procédures pour les commandes.....	28
9.	Instrument de commande	28
10.	Limite des commandes subséquentes	28
11.	Évaluation du rendement du titulaire d'offres à commandes	28
12.	Ordre de priorité des documents	29
13.	Attestations et renseignements supplémentaires.....	29
13.1	Conformité.....	29
14.	Lois applicables	29
B.	CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	30
1.	Énoncé des travaux	30
2.	Clauses et conditions uniformisées	30
2.1	Conditions générales	30
2.2	Conditions générales supplémentaires	30
3.	Règlement des différends	30
4.	Durée du contrat.....	31
4.1	Période du contrat	31
5.	Paieement	31
5.1	Base de paiement – Prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)	31
5.2	Clauses du Guide des CUA	31
6.	Instructions pour la facturation	31
7.	Assurances.....	32
8.	Administration du contrat	32
I' ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	33	
EDT1	Contexte.....	33
1.1	Formation en relations avec les médias	33
EDT2	Objectif.....	33
EDT3	Étendue des travaux.....	34
EDT4	Frais d'annulation.....	34
L' ANNEXE « B » - base de paiement.....	35	
1.	Renseignements généraux.....	35
1.1	Taxes relatives aux soumissions reçues.....	35
2.	Offre financière de l'offrant – renseignements relatifs aux prix, à remplir par l'offrant.....	35
3.1	Taux fermes	35
L' ANNEXE « C » - LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES A LA SÉCURITÉ	37	
L' ANNEXE « D » - PERFORMANCE DE FOURNISSEUR.....	40	



PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Introduction

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- Partie 1 Renseignements généraux:** renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des offrants :** renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des offres :** donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection:** décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations et renseignements supplémentaires:** comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;
- Partie 6 Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances:** comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et
- Partie 7 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent :**
- 7A,** contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;
- 7B,** contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent :

Annexe « A » - Énoncé des Travaux

Annexe « B » - Base de paiement

Annexe « C » - Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité

Annexe « D » - Performance de Fournisseur

2. Sommaire

Par cette DOC, RNCan demande des offres de prestation de services de formation en relations avec les médias (presse électronique et écrite) dans le but de préparer ses porte-parole à leur rôle de communicateurs de l'information, des initiatives, des activités et des politiques du ministère aux Canadiens, par l'entremise des médias et d'apparitions publiques. RNCan aura besoin de ces services de formation en relations avec les médias pour son ministre et ses hauts fonctionnaires, ses chercheurs, son personnel des programmes et ses communicateurs, dans le cadre d'une offre à commandes (OC) concurrentielle, dispensés par des personnes ou des entreprises qualifiées, capables de lui fournir au besoin les services de formation en relations avec les médias, et ce, dans les deux langues officielles (français et anglais).



La période de l'OC sera pour une période d'un an avec l'option de prolonger de **quatre (4)** périodes supplémentaires de **douze (12)** mois, selon les mêmes modalités et conditions. RNCan peut exercer l'option, ou de toute prolongation de celle-ci, à tout moment par notification écrite adressée à l'initiateur au moins trente jours civils (30) avant la date d'expiration afin.

Note : L'offrant peut proposer un maximum de trois ressources.

1.2.1 les revendications territoriales globales (ERTG)

La présente demande d'offres à commandes (DOC) vise à établir des Offres à commandes individuelles du Ministère pour la livraison du besoin décrit dans les présentes aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, y compris dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

1.2.2 Accords commerciaux applicables

L'exigence est assujettie aux dispositions de l'Accord de libre-échange Canada-Corée (ALECC), de l'Accord de libre-échange Canada-Chili (ALECC), de l'Accord de libre-échange Canada-Colombie (ALECC), de l'Accord de libre-échange Canada-Honduras (ALECC), l'Accord de libre-échange Canada-Panama (ALÉCP), l'Accord de libre-échange Canada-Pérou (ALÉCP), l'Accord de libre-échange Canada-Ukraine (ALECU), l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste (PTPGP), l'Accord économique et commercial global (AECG) entre le Canada et l'Union européenne et l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC).

1.3 Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6 – Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances; et la Partie 7 – Offre à commandes et clauses du contrat subséquent. Pour de plus amples renseignements sur les enquêtes de sécurité sur le personnel et les organismes, les offrants devraient consulter le site Web du [Programme de sécurité des contrats](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-fra.html>.)

1.4 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par courriel.



PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document **2006 (2016-04-04), Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels**, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Dans le contenu complet (sauf la section 1.4f, section 3) de 2006 (2020-05-28) :

SUPPRIMER : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)

INSERER : Ressource naturelles Canada (RNCan)

A sous-section 5.4 – Présentations des offres de 2006 (2020-05-28), est modifié comme suit :

SUPPRIMER : 60 jours

INSERER : 120 jours

A sous-section 8.1 – Transmission par télécopieur ou par Connexion postel de 2006 (2020-05-28), est modifié comme suit :

SUPPRIMER : dans son intégralité

A sous-section 20.2 – Autres renseignements de 2006 (2020-05-28) – sans objet

2.2 Présentation des offres

- a) Les soumissions doivent être présentées uniquement à **Valerie Holmes** (valerie.holmes@canada.ca) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions. Le Canada ne sera pas responsable des soumissions tardives reçues à destination après la date et l'heure de clôture, même si elles ont été soumises avant.

Compte tenu des contraintes actuelles sur les réseaux de RNCan, le système de courrier électronique a une limite de 1 Go par message reçu et une limite de 20 Go par conversation. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante par téléphone au 613-864-8017 pour confirmer la réception de leur soumission. RNCan encourage les soumissionnaires à soumettre toutes les soumissions plus tôt que l'heure de clôture afin d'assurer un délai suffisant pour les recevoir dans le serveur de RNCan.

- b) En raison du caractère de la demande d'offre à commandes, les offres transmises par télécopieur à TPSGC ne seront pas acceptées.

Le nom du soumissionnaire, son adresse de retour, le numéro de la demande de proposition et la date de clôture de la demande devraient être inscrits lisiblement à l'extérieur de l'enveloppe contenant la proposition du soumissionnaire,



pour éviter que celle-ci soit mal acheminée. **RNCan n'assume aucune responsabilité pour des propositions envoyées à toute autre adresse.**

C'est au soumissionnaire qu'il incombe de s'assurer que la proposition est livrée à l'endroit indiqué ci-dessus. Le défaut de se conformer aux instructions qui précèdent peut faire en sorte que RNCan soit incapable de confirmer la date de réception ou d'examiner la soumission avant l'attribution du contrat. RNCan se réserve donc le droit de rejeter toute proposition non conforme aux présentes instructions.

2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission d'une offre à commandes. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des offres est complétée, le Canada informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra l'offre non recevable.

Définitions

Pour les fins de cette clause,

« **ancien fonctionnaire** » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« **période du paiement forfaitaire** » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« **pension** » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#) L.R., 1985 ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces armées canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la [Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada](#), L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

Ancien fonctionnaire touchant une pension



Selon les définitions ci-dessus, est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension?

Oui () Non ()

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les offrants acceptent que le statut de l'offrant retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2019-01](#) et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs?

Oui () Non ()

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

2.4 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins **trois (3)** jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la



mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

2.5 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

2.6 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- a) Les offrants potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- b) Le Canada invite les offrants à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
 - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
 - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)
- c) Les offrants devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les offrants devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.



PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

3.1 Instructions pour la préparation des offres

En raison de l'éclosion de la COVID-19, RNCan renonce à la nécessité d'avoir des gens à l'extérieur pour livrer les colis à notre Unité de réception des soumissions. Par conséquent, compte tenu de cette pandémie, vous devez soumettre vos soumissions comme suit :

Nom de votre entreprise – Section I/II/III – Technique/Financière/Certifications

Section I : **Soumission technique :** un (1) copie PDF – étiquetés conformément à ce qui précède

Section II : **Soumission financière :** un (1) copie PDF - étiquetés conformément à ce qui précède

Section III : **Certifications :** un (1) copie PDF - étiquetés conformément à ce qui précède

Les prix devraient figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne devrait être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission :

- a) utiliser un format de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de proposition

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format écologique, y compris l'impression en noir et blanc au lieu de l'impression en couleur.

Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Offre financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière conformément à l'annexe B - Proposition financière. Le montant total de la taxe sur les produits et services ou de la taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément, s'il y a lieu.

Toutes les soumissions sont évaluées en dollars canadiens. Par conséquent, aux fins de l'évaluation, le taux à midi indiqué par la Banque du Canada comme étant en vigueur à la date de clôture des soumissions sera appliqué comme facteur de conversion initial pour la devise précisée.



Le Canada paiera le montant du rajustement du taux de change en dollars canadiens en utilisant le taux en vigueur à midi à la date du paiement par le Canada.

3.1.1 *Fluctuation du taux de change*

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change



PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Critère	Exigence obligatoire	Conforme	N° de page de la proposition
O1	<p>Pour chaque ressource proposée pour les services de formation en relations avec les médias (maximum de 3 ressources) et désignée dans son offre, l'offrant DOIT fournir trois résumés de projets écrits, décrivant en détail l'expérience actuelle et antérieure dans la prestation de services de formation en relations avec les médias au cours des trois dernières années.</p> <p>Au moins l'un des trois résumés de projets soumis DOIT décrire la prestation de services de formation en relations avec les médias au sein d'une agence, d'un ministère ou d'un organisme du gouvernement. Dans chaque résumé de projet soumis, l'offrant doit indiquer ce qui suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1. le nom de l'organisme client;2. une brève description de l'étendue des services fournis;3. les dates et la durée du projet;4. le montant, en dollars, du projet;5. une description de la méthodologie et des outils de formation (y compris de l'équipement vidéo utilisé pour les simulations d'entrevues télévisuelles), des modèles et des produits utilisés pour la prestation des services de formation en relations avec les médias;6. le nom et le rôle de chacune des ressources de l'offrant dans le cadre des services de formation en relations avec	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	



Critère	Exigence obligatoire	Conforme	N° de page de la proposition
	<p>les médias (maximum de 3 ressources);</p> <p>7. le niveau total de l'effort de l'offrant en ce qui a trait à la durée du projet;</p> <p>8. le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du responsable du projet chez le client duquel dépendait l'offrant.</p> <p><i>RNCan se réserve le droit de communiquer avec les responsables de projet mentionnés pour vérifier l'exactitude et la véracité des renseignements fournis dans chacun des résumés de projet.</i></p>		
M2	<p>Les offrants DOIVENT donner une description détaillée du programme de formation de la ressource proposée pour les services de formation en relations avec les médias, avec une description du cours et de tous les produits, modèles et outils qui seront utilisés dans la prestation des services de formation en relations avec les médias aux agents de RNCan.</p> <p>Les offrants DOIVENT prouver qu'ils ont accès à l'équipement vidéo requis pour les simulations d'entrevues (tel que défini dans l'annexe A – Énoncé des travaux).</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
M3	<p>Les offrants DOIVENT joindre à leur offre le curriculum détaillé (CV) de chacune des ressources proposées (maximum de 3 ressources) et nommées dans leur offre. Les CV doivent indiquer ce qui suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1. une description détaillée de l'expérience professionnelle de la ressource proposée (en années et en mois) dans la prestation de services de formation en relations avec les médias à une agence, à un ministère ou à un organisme du gouvernement;2. les niveaux d'études et professionnels et toutes les autres attestations d'études de chacune des ressources proposées;3. l'expérience professionnelle, en nombre de mois, au cours des trois dernières années, dans la prestation de services de formation en relations avec les médias à	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	



Critère	Exigence obligatoire	Conforme	N° de page de la proposition
	des ministères, agences ou organismes du gouvernement; 4. l'autorisation de sécurité de la ressource proposée; 5. les aptitudes linguistiques (lecture, écriture et à l'oral) en anglais et en français de la ressource proposée.		
M4	Chaque ressource proposée (maximum de 3 ressources) nommée dans l'offre de l'offrant DOIT faire preuve, dans son CV, d'un minimum de douze mois d'expérience professionnelle, au cours des trois dernières années, dans la prestation de services de formation en relations avec les médias (tel que défini dans l'annexe A). RNCan ne tiendra compte d'aucune expérience mentionnée dans des domaines autres que les services de formation en relations avec les médias.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
M5	Les offrants DOIVENT être capables de dispenser les services de formation en relations avec les médias dans les deux langues officielles. La preuve en sera faite dans le CV des ressources proposées (maximum de 3 ressources) soumis, conformément à l'exigence obligatoire 3. Si l'offrant n'est pas capable de prouver sa capacité de dispenser des services de formation en relations avec les médias dans les deux langues officielles, son offre sera jugée non conforme et ne sera pas prise en compte.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	

4.1.1.2 Critères Techniques Cotés

Critère	Exigences cotées	Décomposition des points	Nombre maximum de points	Conformité démontrée, renvoi au CV
C1	Résumés de projets Pour chaque ressource proposée pour la formation en relations avec	Pour les trois exemples : Excellent 5 Bien 3	15	



Critère	Exigences cotées	Décomposition des points	Nombre maximum de points	Conformité démontrée, renvoi au CV
	<p>les médias, chacun des trois résumés de projets soumis en réponse à l'exigence obligatoire 1 sera évalué à partir de l'expérience actuelle et antérieure de la ressource proposée dans la prestation réussie de services de formation en relations avec les médias, ainsi que de la pertinence, de la similarité et de l'applicabilité relativement à l'exigence de RNCan.</p> <p>Les résumés de projets seront évalués en fonction des éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none">1. l'expérience et la compréhension des résultats souhaités de RNCan en fonction des objectifs des services de formation en relations avec les médias, tels que définis dans l'énoncé des travaux;2. la similarité des projets mentionnés par rapport aux exigences de RNCan;3. la prestation des services de formation en relations avec les médias dans un environnement ressemblant à celui de RNCan;4. la preuve que les services de formation ont été dispensés dans les délais, dans les limites budgétaires et conformément aux objectifs établis du projet de formation en relations avec les médias.	<p>Passable 2 Médiocre 0</p>		
C2	<p>Programme de formation</p> <p>À partir du programme de formation de la ressource proposée soumis par l'offrant en réponse à l'exigence obligatoire 2, la ressource proposée sera évaluée en fonction de son</p>	<p>Excellent 15 Bien 10 Passable 5 Médiocre 0</p>	15	



Critère	Exigences cotées	Décomposition des points	Nombre maximum de points	Conformité démontrée, renvoi au CV
	<p>approche à la prestation des services de formation en relations avec les médias et de sa méthodologie par rapport à l'exigence de RNCAN.</p> <p>Le programme de la ressource proposée sera évalué à partir du contenu du cours, des produits et des outils utilisés pour la prestation des services de formation en relations avec les médias à RNCAN, de l'utilisation des matériels pédagogiques et des pratiques d'assurance de la qualité utilisées pendant le projet.</p> <p>Le programme de formation de la ressource proposée sera évalué en fonction des éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none">1. l'intégralité, la clarté, l'organisation et la concision du programme de formation soumis;2. la pertinence du programme de formation soumis par rapport à l'exigence de RNCAN pour la formation en relations avec les médias ;3. les pratiques d'assurance de la qualité;4. les mécanismes de production de rapports utilisés pour le suivi auprès du responsable de projet.			
C3	<p>Ressources proposées</p> <p>À partir du CV de la ressource proposée soumis par l'offrant en réponse à l'exigence obligatoire 3, RNCAN évaluera l'étendue et la profondeur de l'expérience de la ressource, ainsi que sa compréhension et ses connaissances</p>	<p>5 points : clair et concis</p> <p>0 point : n'est pas clair</p>	20	



Critère	Exigences cotées	Décomposition des points	Nombre maximum de points	Conformité démontrée, renvoi au CV
	<p>en matière de prestation de services de formation en relations avec les médias.</p> <p>Remarque : Si l'offrant propose plusieurs ressources, chacune sera évaluée séparément. Les notes totales de chacune des ressources proposées seront ajoutées, puis la moyenne sera calculée pour obtenir la note totale globale à ce critère.</p> <p>La ressource proposée par l'offrant sera évaluée en fonction des éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none">1. expérience de la prestation de services de formation en relations avec les médias;2. expérience de la prestation de services de formation en relations avec les médias dans le cadre des stratégies et des communications d'un gouvernement;3. expérience des activités et des exigences des médias nationaux et régionaux au Canada, y compris de la Tribune de la presse parlementaire;4. expérience de travail avec les organismes des médias nationaux et régionaux du Canada.			
R4	<p>Compréhension de l'exigence</p> <p>Les offrants devraient indiquer, dans une description écrite d'un maximum de 1 000 mots*, leur compréhension de l'exigence de NRCan en matière de formation en relations avec les médias dans un contexte scientifique et de chercheurs, tel que défini dans la DOC.</p>	<p>Excellent 20</p> <p>Bien 15</p> <p>Passable 10</p> <p>Médiocre 0</p>	20	



Critère	Exigences cotées	Décomposition des points	Nombre maximum de points	Conformité démontrée, renvoi au CV
	<p>*Si la description doit compter plus de 1000 mots, RNCan se réserve le droit de n'examiner que les 1000 mots.</p> <p>Les points seront accordés pour chacun des éléments suivants :</p> <ol style="list-style-type: none">1. l'expérience de la prestation de services de formation en relations avec les médias;2. la compréhension et la prise de conscience des questions pertinentes et des défis que devront relever l'entrepreneur et RNCan dans la prestation des services de formation en relations avec les médias, dans le cadre de cette exigence;3. la compréhension et la prise de conscience des types de résultats que RNCan cherche à obtenir par ses relations avec les médias et, plus spécifiquement, l'importance des services de formation en relations avec les médias dans l'obtention de ces résultats.			
Total de points possible			70	
Total de points nécessaire pour être considéré comme conforme (60 %)			49	

Excellent	L'offrant a fourni une description claire et concise des besoins de RNCan en ce qui concerne les relations avec les médias.
Bien	L'offrant a fourni une description moins claire et concise des besoins de RNCan en ce qui concerne les relations avec les médias.
Passable	L'offrant a fourni une description vague des besoins de RNCan en ce qui concerne les relations avec les médias.
Médiocre	L'offrant n'a pas une idée claire et concise des besoins de RNCan en ce qui concerne les relations avec les médias.



4.1.2 Évaluation financière

Clause du *Guide des CUA* [M0220T](#) (2016-01-28), Évaluation du Prix - Offre

4.2 Base de Sélection

Cote combinée de prix et de mérite technique la plus élevée

Le soumissionnaire conforme ayant la cote combinée de mérite technique **(70 %)** et de prix **(30 %)** la plus élevée sera recommandé pour l'attribution du contrat. Voir l'exemple du tableau suivant.

Exemple de détermination à 70 % pour le mérite technique et 30 % pour le prix			
	Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Points techniques obtenus par le soumissionnaire	88	82	76
Prix proposé par le soumissionnaire	\$85,000	\$80,000	\$75,000
CALCULATIONS			
	Points techniques obtenus	Points cotés de prix obtenus	Total des points obtenus
Soumissionnaire 1	$\frac{88}{88} \times 70 = 70.00$	$\frac{75}{85} \times 30 = 26.47$	96.47
Soumissionnaire 2	$\frac{82}{88} \times 70 = 65.23$	$\frac{75}{80} \times 30 = 28.13$	93.36
Soumissionnaire 3	$\frac{76}{88} \times 70 = 60.45$	$\frac{75}{75} \times 30 = 30.0$	90.45
* Représente la cote technique la plus élevée. ** Représente la proposition au plus bas prix.			

Hypothèse : Trois soumissions conformes ont été reçues. La cote technique maximale possible est de 100 points. La cote technique la plus élevée et la soumission au plus bas prix obtiennent le pourcentage coté complet, servant de référence pour le calcul proportionnel de la cote des autres propositions.

Le soumissionnaire qui l'emporte est celui qui obtient le total de points le plus élevé après avoir effectué les calculs du meilleur rapport qualité-prix pour la soumission technique et la soumission de prix respectivement. Selon les calculs ci-dessus, le marché serait attribué au soumissionnaire 1.



PARTIE 5 – CERTIFICATIONS

Les offrans doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrans remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec l'offre

Les offrans doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les offrans doivent présenter avec leur offre, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestations d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF](#) ») du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et](#)



[Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes

5.2.3.1 Statut et disponibilité du personnel

Le soumissionnaire atteste que, s'il obtient le contrat découlant de la demande de soumissions, chaque individu proposé dans sa soumission sera disponible pour exécuter les travaux, tel qu'exigé par les représentants du Canada, au moment indiqué dans la demande de soumissions ou convenue avec ce dernier. Si pour des raisons hors de son contrôle, le soumissionnaire est incapable de fournir les services d'un individu identifié dans sa soumission, le soumissionnaire peut proposer un remplaçant avec des qualités et une expérience similaires. Le soumissionnaire doit aviser l'autorité contractante de la raison pour le remplacement et fournir le nom, les qualités et l'expérience du remplaçant proposé. Pour les fins de cette clause, seule les raisons suivantes seront considérées comme étant hors du contrôle du soumissionnaire : la mort, la maladie, le congé de maternité et parental, la retraite, la démission, le congédiement justifié ou la résiliation par manquement d'une entente.

Si le soumissionnaire a proposé un individu qui n'est pas un employé du soumissionnaire, le soumissionnaire atteste qu'il a la permission de l'individu d'offrir ses services pour l'exécution des travaux et de soumettre son curriculum vitae au Canada. Le soumissionnaire doit, sur demande de l'autorité contractante, fournir une confirmation écrite, signée par l'individu, de la permission donnée au soumissionnaire ainsi que de sa disponibilité. Le défaut de répondre à la demande pourrait avoir pour conséquence que la soumission soit déclarée non recevable.

5.2.3.2 Études et expérience

Le soumissionnaire atteste qu'il a vérifié tous les renseignements fournis dans les curriculum vitae et les documents à l'appui présentés avec sa soumission, plus particulièrement les renseignements relatifs aux études, aux réalisations, à l'expérience et aux antécédents professionnels, et que ceux-ci sont exacts. En outre, le soumissionnaire garantit que chaque individu qu'il a proposé est en mesure d'exécuter les travaux prévus dans le contrat éventuel.

5.2.3.3 Désignation autochtone

Qui est admissible?

- a. Une entreprise autochtone, qui peut être
 - i. une bande selon la définition de la Loi sur les Indiens,
 - ii. une entreprise individuelle,
 - iii. une société à responsabilité limitée,
 - iv. une coopérative,
 - v. un partenariat,
 - vi. une organisation sans but lucratif,



dont la propriété et le contrôle sont au moins à 51 p. 100 assurés par des Autochtones,

OU

- b. Une coentreprise comprenant deux ou plusieurs entreprises autochtones ou une entreprise autochtone et une entreprise non autochtone, pourvu que la ou les entreprises autochtones détiennent au moins 51 p. 100 des intérêts et du contrôle de la coentreprise.

Si l'entreprise autochtone a au moins six employés à plein temps à la date de la soumission, au moins 33 p. 100 d'entre eux doivent être des Autochtones, et cette proportion doit être maintenue pendant toute la durée du contrat.

Le soumissionnaire doit certifier dans sa soumission qu'il agit au nom d'une entreprise autochtone ou d'une coentreprise constituée selon les critères définis ci-dessus.

- ☐ Notre entreprise n'est pas une entreprise autochtone, comme indiqué ci-dessus
- ☐ Notre entreprise est une entreprise autochtone, comme indiqué ci-dessus

5.2.3.4 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms et documentation exigée

Conformément à la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ciif/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ciif/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

- Les fournisseurs constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent fournir une liste complète des noms de tous les administrateurs actuels ou, dans le cas d'une entreprise privée, des propriétaires de la société;
- Les fournisseurs soumissionnant à titre d'entreprise à propriétaire unique, y compris ceux soumissionnant en tant que coentreprise, doivent fournir la liste complète des noms de tous les propriétaires.
- Les fournisseurs soumissionnant à titre de société en nom collectif n'ont pas à soumettre une liste de noms

Nom du soumissionnaire: _____

OU

Nom de chacun des membres de la coentreprise:

Membre 1: _____

Membre 2: _____

Membre 3: _____

Membre 4: _____

Identification des administrateurs/propriétaires:

NOM	PRÉNOM	TITRE



Signature du représentant autorisé de l'entreprise

Date



PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES A LA SECURITE, EXIGENCES FINANCIERES ET D'ASSURANCES

6.1 Exigences relatives à la sécurité

1. Les conditions suivantes doivent être respectées avant l'émission de l'offre à commandes :
 - a) l'offrant doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 7A – Offre à commandes;
 - b) les individus proposés par l'offrant et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature classifiée ou protégée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 7A – Offre à commandes;
 - c) l'offrant doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature classifiée ou protégée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;

6.2 Exigences en matière d'assurance

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.



PARTIE 7 – OFFRE A COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSEQUENT

A. OFFRE À COMMANDES

1. Offre

L'offrant offre de remplir le besoin conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe « A ».

2. Exigences relatives à la sécurité

EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR ENTREPRENEUR CANADIEN :

DOSSIER TPSGC N° NRCAN-5000057883

1. L'entrepreneur ou l'offrant doit détenir en permanence, pendant l'exécution du contrat ou de l'offre à commandes, une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par le Programme de sécurité des contrats (PSC), **Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**.
2. Les membres du personnel de l'entrepreneur ou de l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS, ou à des établissements dont l'accès est réglementé, doivent TOUS détenir une cote de FIABILITÉ en vigueur, délivrée ou approuvée par le PSC, TPSGC.
3. L'entrepreneur ou l'offrant NE DOIT PAS emporter de renseignements ou de biens PROTÉGÉS hors des établissements visés; et l'entrepreneur ou l'offrant doit s'assurer que son personnel est au courant de cette restriction et qu'il la respecte.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité NE DOIVENT PAS être attribués sans l'autorisation écrite préalable du PSC, TPSGC.
5. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions :
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité et directive de sécurité (s'il y a lieu), reproduite ci-joint à l'Annexe « C » ;
 - b) du Manuel de la sécurité des contrats (dernière édition).

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2005 (2017-06-21), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.



Le paragraphe 1 – Interprétation du 2005 (2016-04-04), est modifié comme suit :

SUPPRIMER : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)

INSERER : Ressources naturelles Canada (RNCan)

3.2 Rapports d'utilisation périodique : Offre à commandes

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens et services qu'il fournit au gouvernement fédéral dans le cadre de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats effectués par le Canada, y compris ceux payés au moyen d'une carte d'achat du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe intitulée « Rapports trimestriels » de l'annexe « D ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Voici la répartition des trimestres :

- premier trimestre : du 1 avril au 30 juin
- deuxième trimestre : du 1 juillet au 30 septembre
- troisième trimestre : du 1 octobre au 31 décembre
- quatrième trimestre : du 1 janvier au 31 mars

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les **quinze (15)** jours civils suivant la fin de la période de référence.

4. Durée de l'offre à commandes

4.1 Période de l'offre à commandes

La période de passation des commandes subséquentes à l'offre à commandes va de la date d'attribution au **30 avril 2022**.

4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Par les présentes, le soumissionnaire accorde à RNCan l'option irrévocable de prolonger la période de l'offre à commandes pour une période allant jusqu'à **quatre (4)** périodes additionnelles de **douze (12)** mois, dans les mêmes modalités et conditions. RNCan peut exercer cette option à tout moment, en envoyant un avis par écrit au soumissionnaire (l'entrepreneur) au moins trente (30) jours civils avant la date d'expiration de l'offre à commandes.

L'entrepreneur accepte que, pendant la période prolongée de l'offre à commandes, les taux et les prix seront conformes aux dispositions de l'offre à commandes.

L'option ne pourra être exercée que par le chargé de projet, et toute prolongation de la durée de l'offre à commandes sera confirmée par une modification officielle de l'offre à commandes, émise par l'autorité contractante.



4.3 Ententes sur les revendications territoriales globales (ERTG)

L'offre à commandes (OC) vise à établir la livraison du besoin décrit dans le cadre de l'OC aux utilisateurs désignés, et ce, partout au Canada, y compris dans les zones visées par des ententes sur les revendications territoriales globales.

5. Responsables

5.1 Responsables de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Valerie Holmes

Specialiste d'approvisionnement

Ressources naturelles Canada

580 rue Booth

Ottawa, Ontario

K1A 0E4

Tél : 613-864-8017

Courriel : valerie.holmes@canada.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

5.3 Représentant de l'offrant

Le représentant de l'offrant est :

<insérer a date d'attribution de l'offre à commandes>

6. Divulcation proactive de marches conclus avec d'anciens fonctionnaires (s'applique)

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'Avis sur la Politique des marchés : 2012-2 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.



7. Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : **Ressources naturelles Canada**.

8. Procédures pour les commandes

Principe du droit de premier refus :

Selon les procédures pour les commandes subséquentes, lorsqu'un bien est défini, le l'utilisateur désigné doit contacter l'offrant qui est classé au premier rang pour savoir s'il peut répondre au besoin. Si l'offrant qui est classé au premier rang peut répondre au besoin, une commande subséquente sera passée suite à son offre à commandes. S'il ne peut pas répondre au besoin, l'utilisateur désigné contactera l'offrant qui est classé au deuxième rang. L'utilisateur désigné reprendra ce processus jusqu'à ce qu'un offrant confirme qu'il peut répondre au besoin de la commande subséquente. Autrement dit, les commandes subséquentes sont passées en fonction du principe du « droit de premier refus ». Lorsque l'offrant qui est classé au premier rang ne peut répondre au besoin, l'utilisateur désigné doit bien documenter son dossier. On considère alors que les commandes subséquentes sont concurrentielles et on peut exercer les pouvoirs prévus pour la passation des commandes subséquentes

9. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateur(s) désigné(s) à l'aide des formulaires dûment remplis ou de leurs équivalents, comme il est indiqué aux paragraphes 2 ou 3 ci-après, ou au moyen de la carte d'achat du Canada (Visa ou MasterCard) pour les besoins de faible valeur.

1. Les commandes subséquentes doivent provenir de représentants autorisés des utilisateurs désignés dans l'offre à commandes. Il doit s'agir de biens ou services ou d'une combinaison de biens et services compris dans l'offre à commandes, conformément aux prix et aux modalités qui y sont précisés.
2. Les formulaires suivants sont disponibles au site Web [Catalogue de formulaires](#) :
 - PWGSC-TPSGC 942 Commande subséquente à une offre à commandes

10. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser **25 000,00\$** (taxes applicables incluses).

11. Évaluation du rendement du titulaire d'offres à commandes

RNCan évaluera le rendement de tous les titulaires d'une offre à commandes (OC) dans le cadre de **chacune** des commandes subséquentes passées. Le rendement sera évalué selon les critères énoncés à l'Annexe D – Évaluation du rendement du fournisseur, après chaque commande subséquente exécutée. L'évaluation du rendement du fournisseur servira à garantir que les titulaires d'offres à commandes fournissent des services de reproduction de qualité dans le cadre de chaque commande subséquente.

La feuille de rendement du fournisseur vise à favoriser les communications continues avec les titulaires d'OC, et à s'assurer que ces derniers offrent un rendement acceptable. L'évaluation du rendement du fournisseur sera utilisée pour **chaque** commande subséquente exécutée par un titulaire d'OC choisi, et celui-ci recevra une copie de l'évaluation de son



rendement. Le titulaire d'OC aura l'occasion de formuler des commentaires sur les résultats de son rendement. À l'expiration de chaque commande subséquente, l'évaluation du rendement du fournisseur sera remise au titulaire d'OC pour qu'il puisse y répondre. Le pointage final attribué par RNCAN est réputé définitif et à son entière discrétion.

Si le fournisseur échoue à l'évaluation de son rendement en obtenant une note inférieure à 80 %, le titulaire d'OC pourrait être pénalisé. Ces sanctions pourraient entraîner une ou plusieurs des mesures suivantes :

- rencontrer RNCAN, aux frais du fournisseur, afin d'examiner les problèmes et de déterminer la façon de les régler;
- refuser d'inviter le titulaire d'OC à soumissionner aux deux (2) prochaines occasions, après l'obtention des deux premières fois d'une note moyenne inférieure à 80 %.
- refuser d'inviter le titulaire d'OC à soumissionner de nouveau pendant la durée totale de l'offre à commandes, y compris les périodes d'options, après l'obtention d'une quatrième fois d'une note moyenne inférieure à 80 %.

12. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales **2005 ((2016-04-04), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services;**
- d) l'Annexe « A » - Énoncé des travaux;
- e) l'Annexe « B » - Base de paiement;
- f) l'Annexe « C » - Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité;
- g) l'Annexe « D » - Rendement des fournisseurs;
- h) l'offre de l'offrant en date du _____

13. Attestations et renseignements supplémentaires

13.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

14. Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur l'Ontario ou la province ou le territoire où les services seront offerts.



B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

2. Clauses et conditions uniformisées

2.1 Conditions générales

2035 (2020-05-28), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

2.2 Conditions générales supplémentaires

4006 (2010-08-16) - L'entrepreneur détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux

Ou

4007 (2010-08-16) - Le Canada détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux

3. Règlement des différends

Médiation

Si un différend découlant du présent contrat ne peut pas se régler à l'amiable par voie de négociation, les parties conviennent de bonne foi de soumettre le différend à une médiation administrée par l'Institut d'Arbitrage et de Médiation du Canada. Les parties accusent réception des règles de l'Institut. Le coût de la médiation sera assumé à parts égales par les parties.

Arbitrage

Si les parties n'arrivent pas à régler le différend par voie de médiation dans un délai de soixante (60) jours, les parties conviennent de porter le différend en arbitrage conformément à la *Loi sur l'arbitrage commercial* (fédérale). La partie demandant l'arbitrage doit le faire par avis écrit à toutes les autres parties. Le coût de l'arbitrage et les honoraires de l'arbitre seront assumés à parts égales par les parties. L'arbitrage aura lieu dans la ville où l'entrepreneur exploite son entreprise, en présence d'un arbitre unique choisi par les parties. Si les parties n'arrivent pas à s'entendre sur le choix d'un arbitre dans les trente (30) jours suivant l'avis écrit de porter le différend en arbitrage, chaque partie désignera un représentant qui choisira l'arbitre.

Les parties peuvent établir la procédure à suivre par l'arbitre, ou laisser ce choix à l'arbitre. L'arbitre rendra une décision écrite dans les trente (30) jours après l'audition des parties. La décision peut être enregistrée auprès de tout tribunal compétent, et appliquée à titre de décision de ce tribunal.

Signification de « différend »

Les parties conviennent que le mot « différend » dans la présente clause désigne un différend sur une question de fait ou de droit, autre qu'un différend sur une question de droit public.



Les parties reconnaissent que l'ombudsman de l'approvisionnement nommé en vertu du paragraphe 22.1(1) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* veillera à proposer aux parties concernées un processus de règlement de leur différend, sur demande ou consentement des parties à participer à un tel processus de règlement extrajudiciaire en vue de résoudre un différend entre elles au sujet de l'interprétation ou de l'application d'une modalité du présent contrat, et obtiendra leur consentement à en assumer les coûts. Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement peut être joint par téléphone, au 1-866-734-5169 ou par courriel, à l'adresse boa.opo@boa.opo.gc.ca.

4. Durée du contrat

4.1 Période du contrat

Les travaux doivent être réalisés durant la période du _____ (*indiquer la date du début des travaux*) au _____ (*indiquer la date de la fin des travaux*).

OU

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au _____ inclusivement (*indiquer la date de la fin de la période*).

OU

La période du contrat est du _____ (*indiquer la date du début de la période*) au _____ inclusivement (*indiquer la date de la fin de la période*).

5. Paiement

5.1 Base de paiement – Prix ferme, prix unitaire(s) ferme(s) ou prix de lot(s) ferme(s)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe « B », selon un montant total de _____ \$ (*sera identifié à l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

5.2 Clauses du Guide des CCUA

[A9117C](#) (2007-11-30) - T1204 - demande directe du ministère client

6. Instructions pour la facturation

En raison de la COVID-19, RNCan n'acceptera que les factures suivantes:



Courriel:

nrcan.invoiceimaging-servicedimageriedesfactures.rncan@canada.ca

Nota: Joindre le fichier “PDF”. Aucun autre format ne sera accepté.

Veuillez ne pas soumettre de factures en utilisant plus d’une méthode, car cela n’accélérera pas le paiement.

Les factures et tous les documents relatifs à un contrat doivent être présentés sur le propre formulaire de l’entrepreneur et porter le numéro de contrat : _____.

Instructions de facturation aux fournisseurs : <http://www.rncan.gc.ca/approvisionnement/3485>

7. Assurances

Clauses du Guide des CCUA [G1005C](#) (2016-01-28) – Assurance – aucune exigence particulière

8. Administration du contrat

Les parties reconnaissent que l’ombudsman de l’approvisionnement nommé en vertu du paragraphe 22.1(1) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* examinera une plainte déposée par [*le fournisseur ou l’entrepreneur ou le nom de l’entité à qui ce contrat a été attribué*] concernant l’administration du contrat si les exigences du paragraphe 22.2(1) de la *Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux* et les articles 15 et 16 du *Règlement concernant l’ombudsman de l’approvisionnement* ont été respectées, et si l’interprétation et l’application des modalités ainsi que de la portée du contrat ne sont pas contestées. Le Bureau de l’ombudsman de l’approvisionnement peut être joint par téléphone, au 1-866-734-5169 ou par courriel, à l’adresse boa.opo@boa.opo.gc.ca.



L'ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX

EDT1 Contexte

Ressources naturelles Canada (RNCan) est un ministère du gouvernement fédéral qui se spécialise dans le développement durable et dans l'utilisation des ressources naturelles, notamment l'énergie, les minerais, les métaux et les forêts, ainsi que dans les sciences de la Terre. RNCan joue un rôle clé dans l'orientation des contributions importantes des secteurs des ressources naturelles à l'économie, à la société et à l'environnement du Canada. La Direction générale des Communications de RNCan œuvre dans le but de renseigner les Canadiens sur le ministère en fournissant de l'information sur les secteurs de l'énergie, des forêts, des minerais et des métaux, des sciences de la Terre, ainsi que des sciences qui appuient ces activités.

La *Politique de communications du gouvernement du Canada* stipule que les institutions doivent entretenir des relations proactives avec les médias pour aider à faire connaître et à faire comprendre au public les politiques, programmes, services et initiatives du gouvernement. Par conséquent, les ministères comme RNCan s'efforcent d'élaborer et d'intégrer des stratégies de relations avec les médias dans leur plan global de communications, étant donné que les hauts fonctionnaires et les chercheurs doivent souvent faire part des initiatives du ministère et communiquer leurs connaissances et idées aux médias. Pour réussir à bien communiquer l'information aux médias, il faut disposer d'une stratégie bien préparée et comprendre ce que les médias attendent. Pour mieux préparer les porte-parole de RNCan à travailler avec les médias et à leur fournir de l'information, RNCan doit assurer une formation continue en relations avec les médias, par des accords contractuels avec des conseillers en communications se spécialisant dans ce domaine.

La *Politique de communications du gouvernement du Canada* stipule aussi que les institutions, tant à l'administration centrale que dans leurs bureaux régionaux, doivent recenser les occasions de renseigner le public sur des initiatives ou contributions importantes du gouvernement du Canada. Des événements publics et des annonces, y compris des conférences de presse, doivent être organisés de temps à autre à des fins de communications. Les agents de RNCan doivent donc être préparés dans le but de parler ou de faire des présentations dans le cadre d'événements publics et d'annonces et de fournir aux Canadiens des renseignements de manière claire et efficace sur les politiques, les programmes et les activités de RNCan.

RNCan a déterminé que la prestation des services de formation en relations avec les médias consistera en ce qui suit.

1.1 Formation en relations avec les médias

La prestation de services de formation en relations avec les médias (presse électronique et imprimée) au ministre, au sous-ministre, au sous-ministre délégué, au personnel du cabinet du ministre, au personnel du cabinet du sous-ministre, aux sous-ministres adjoints, aux directeurs généraux, aux directeurs et aux chercheurs, aux agents de programmes et aux communicateurs du ministère.

EDT2 Objectif

À l'appui de ce qui précède, RNCan exige des services de formation en relations avec les médias (presse électronique et écrite), afin de préparer ses porte-parole à leur rôle de communicateurs des renseignements, des initiatives, des activités et des politiques de RNCan aux Canadiens, par l'entremise des médias et lors de comparutions publiques au nom du ministère. RNCan fera l'acquisition de la formation requise en relations avec les médias pour le ministre et ses hauts fonctionnaires, ses chercheurs, son personnel des programmes et ses communicateurs, par un contrat octroyé par concours, à des personnes ou à des entreprises qualifiées, capables de lui fournir au besoin les services de formation en relations avec les médias et ce, dans les deux langues officielles (français et anglais).



EDT3 Étendue des travaux

À l'appui de ce qui précède, l'entrepreneur fournira, tel que décrit dans les documents contractuels émis par le représentant ministériel de RNCan, les services suivant, tel que requis, en anglais, en français ou dans les deux langues.

Formation en relations avec les médias

- contexte ou survol des médias et de la façon dont ils fonctionnent;
- politiques, procédures, directives pertinentes (fournies par RNCan) relatives aux relations avec les médias;
- rôle du porte-parole officiel du ministère;
- processus de préparation à une entrevue;
- compréhension de ce à quoi s'attendent les médias;
- gestion des questions politiques de nature délicate dans les médias;
- anticipation de la réaction et de la couverture dans les médias;
- réagir avec grâce aux questions difficiles;
- compréhension des principes de la communication des risques;
- élaboration des techniques de développement de thèmes et de messages et façon de communiquer ces messages aux médias;
- façon de présider une conférence de presse;
- simulations d'entrevues à la radio et à la télévision des participants doivent être filmés en utilisant une caméra vidéo.

Les séances de formation auront lieu dans la région de la capitale nationale (RCN) ou à l'extérieur de cette région et/ou dans les bureaux régionaux, comme l'aura indiqué le représentant ministériel dans le document de la commande.

Nombre de participants : le nombre maximal de participants sera de huit par séance.

L'entrepreneur préparera un questionnaire d'évaluation qui sera rempli par chacun des participants à la fin de toutes les séances de formation en relations avec les médias. Ces questionnaires seront remis au représentant ministériel de RNCan.

EDT4 Frais d'annulation

Ce qui suit s'applique à toute formation nécessitant une annulation :

Moins de 24 heures de préavis – 100% des frais de formation

Moins de 48 heures de préavis – 50% des frais de formation

Entre 48 – 72 heures – N/A



L'ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT

1. Renseignements généraux

1.1 Taxes relatives aux soumissions reçues

Pour les offrants établis au Canada, les prix ou tarifs **DOIVENT** être fermes (en monnaie canadienne) et **comprendre**, le cas échéant, les taxes d'accise et les droits de douane canadiens. La taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH), selon le cas, sera **exclue**.

Pour les offrants établis à l'extérieur du Canada, les prix ou tarifs, selon le cas, **DOIVENT** être fermes (en monnaie canadienne) et **exclure** les taxes d'accise, les droits de douane canadiens et la TPS ou la TVH, selon le cas. Les droits de douane canadiens et les taxes d'accise payables par le consignataire seront ajoutés, à des fins d'évaluation seulement, aux prix proposés par les offrants de l'étranger.

2. Offre financière de l'offrant – renseignements relatifs aux prix, à remplir par l'offrant

L'offrant propose par la présente à Ressources naturelles Canada, à la demande du ministre, de fournir l'ensemble des compétences, des services de surveillance, des matériaux, des biens d'équipement et des autres éléments nécessaires pour exécuter les travaux conformément aux modalités décrites dans l'Énoncé des travaux de la Demande d'offre à commandes, ainsi qu'aux dispositions et aux conditions de cette Demande d'offre à commandes, à la satisfaction du ministre ou de son fondé de pouvoir, aux prix suivants.

L'offrant doit proposer **des taux fermes tout compris**, en DOLLARS CANADIENS, la TPS ou TVH en sus. Les frais de déplacement et de subsistance engagés par les soumissionnaires ne leur seront pas remboursés. Le format de présentation des taux doit être conforme à la grille suivante.

3.1 Taux fermes

Ressource proposée	(A) Tarif journalier global ferme Période initiale	(B) Tarif journalier global ferme Option 1	(C) Tarif journalier global ferme Option 2	(D) Tarif journalier global ferme Option 3	(E) Tarif journalier global ferme Option 4
	\$	\$	\$	\$	\$
	\$	\$	\$	\$	\$
	\$	\$	\$	\$	\$
Formation personnelle (à prix réduit)	\$	\$	\$	\$	\$

*** Le tarif journalier global comprend tous les montants nécessaires à la prestation d'un cours d'une journée, ce qui peut englober notamment le matériel, les installations, les instructeurs, les photocopies et autres dépenses connexes.**

Tarif journalier - Le tarif journalier s'applique à une journée de 7,5 heures (sept heures et trente minutes), à l'exclusion des pauses-repas, et n'englobe pas les congés annuels, les jours fériés et les congés de maladie. Pour un travail d'une durée de plus ou de moins qu'une (1) journée, le tarif sera calculé proportionnellement selon les heures effectivement travaillées.



Le tarif journalier est un tarif « tout inclus », sauf pour les frais de déplacement pour affaires liées au projet à l'extérieur de la région de la capitale nationale (avec pré approbation par le chargé de projet de RNCAN) et la TPS. Le tarif doit englober les frais normalement engagés pour la prestation de services, comme le travail pour mener des négociations et produire des estimations, le règlement de différends contractuels, le suivi des feuilles de temps, la facturation mensuelle, les frais de copie, d'impression et de télécopie, les fournitures de bureau, les frais de matériel informatique et de logiciels, les frais de messagerie et d'interurbain, les déplacements depuis sa résidence personnelle jusqu'à l'emplacement de RNCAN dans la région de la capitale nationale, les déplacements locaux et autres frais du genre, et de tels frais ne seront pas autorisés pour imputation au contrat à titre de frais supplémentaires.



L'ANNEXE « C » - LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES A LA SÉCURITÉ



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

NRCan-5000057883

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine		Natural Resources Canada	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction CPS	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant		
4. Brief Description of Work / Brève description du travail Media Relations Training				
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui				
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui				
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis				
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> Yes Non Oui				
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui				
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Non Oui				
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès				
Canada <input checked="" type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>		Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion				
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>		All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>		No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>		Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:		Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:		Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information				
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input checked="" type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input checked="" type="checkbox"/>		NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
SECRET <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET <input type="checkbox"/>		NATO SECRET <input type="checkbox"/>	TOP SECRET <input type="checkbox"/>	
TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		NATO COSMIC TOP SECRET <input type="checkbox"/>	TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		NATO COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	
TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		



Contract Number / Numéro du contrat

NRCan-5000057883

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui



Contract Number / Numéro du contrat

NRCan-5000057883

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
				CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET	NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL		COSMIC TRÈS SECRET	A	B	C	CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



L'ANNEXE « D » - PERFORMANCE DE FOURNISSEUR

No d'offres à commandes : _____

Détails de l'exigence : _____

Date : _____

	Tout à fait en désaccord (40 %)	En désaccord (60 %)	D'accord (80 %)	Tout à fait d'accord 100 %)
Les services de formation étaient à notre satisfaction	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Les services de formation ont été offerts dans les deux langues officielles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Le soumissionnaire livré dans les délais prévus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Les commentaires des participants ont été positifs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

D'autres commentaires ?
